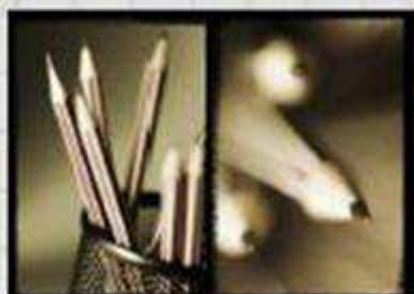


L'approche orientante

*Le portfolio,
conception et modèles d'utilisation*

*En route vers la réussite
scolaire et professionnelle
des élèves*



Duroisin Natacha



Ce fascicule a été réalisé dans le cadre d'une recherche-action commanditée par la Province de Hainaut intitulée « Implémentation de l'approche orientante au sein de l'enseignement secondaire provincial ».

« *Le portfolio, conception et modèles d'utilisation* » porte sur la conception et les exemples d'utilisation qui peuvent être faits de la version traditionnelle du support. Ce fascicule sert à chaque enseignant désireux de concevoir son propre portfolio et celui de ses élèves. Deux autres volumes portant sur l'usage du portfolio ont été créés. « *Le portfolio, un outil d'orientation* » présente, d'un point de vue théorique, l'outil, ses utilités, les contextes dans lesquels il peut être employé, les différents formats qu'il peut prendre et leurs valeurs ajoutées respectives ; « *Le portfolio, guide d'utilisation d'Eduportfolio* » a pour objectif de présenter l'outil portfolio à travers le site Internet d'Eduportfolio. Ce portfolio électronique, dans sa version 3.0., a été imaginé par Thierry Karsenti, professeur titulaire de l'Université de Montréal, et mis en œuvre par son équipe de techniciens. Ces fascicules sont réalisés à l'usage des enseignants ainsi qu'à l'ensemble des acteurs du système scolaire dans le but de les sensibiliser à l'utilisation du portfolio.



Université de Mons – UMONS
Institut d'Administration Scolaire



Direction Générale des Enseignements

Imprimé en Belgique
Dépôt légal D/2011/9708/1

© Institut d'Administration Scolaire
Université de Mons – UMONS
20, Place du Parc B-7000 Mons

Table des matières

Introduction.....	4
1. Qu'est-ce qu'un portfolio ?	5
2. Que mettre dans le portfolio ?	6
3. Comment structurer le portfolio ?	7
4. Structures et modèles de portfolios.....	14
5. Contacts	17
6. Références bibliographiques.....	18

Introduction

Il serait vain de penser qu'un portfolio ne consiste qu'en l'accumulation et au stockage de documents divers dans une farde... Concevoir un portfolio demande de la réflexion et nécessite de définir clairement les objectifs poursuivis ainsi que la manière d'organiser l'outil.

Ce fascicule a pour objectif de soutenir cette réflexion en posant au concepteur de nombreuses questions afin de l'aiguiller au mieux dans l'élaboration de son portfolio. Les exemples mis à disposition ont pour but essentiel de promouvoir la réflexion de tout un chacun qui désire élaborer et organiser son propre portfolio. Les modèles présentés ne doivent, en aucun cas, être utilisés tels quels, ils servent avant tout de base à un travail qui doit être personnel et original.

Ce fascicule revient sur les définitions existantes d'un portfolio et s'interroge sur le contenu de cet outil. Aussi, il tente de susciter la réflexion du concepteur quant à la structure du portfolio et en propose des modèles d'organisation.

1. Qu'est-ce qu'un portfolio ?

Le portfolio est, en quelque sorte, un journal de bord de l'élève qui permet à ce dernier de prendre du recul par rapport au travail qu'il a effectué préalablement (Re Liance, 2002).

S'élaborant au fil du temps, le portfolio devient un espace de stockage dans lequel les productions postées peuvent dater de plusieurs jours, mois voire années. Chaque utilisateur peut alors, s'il le désire, effectuer un retour -et ce à tout moment- sur une production ou un écrit posté antérieurement. A ce sujet, Bucheton (2003) indique que « [...] Le portfolio [...] est réflexif car il met en attente. Il permet le retour différé, et ainsi la mise à distance des décisions prises dans le feu de l'intervention, mais aussi des situations et contextes scolaires, des acteurs, des objets travaillés ». De la même manière, l'individu peut retracer ses performances, comparer ses propres productions pour apprécier ses progrès et ses réussites et ainsi mieux se situer dans ses apprentissages (Gresso, Lomicka, 1999). Aussi, comme le souligne la Commission scolaire des Samares (Québec), il est « un dossier évolutif qui rassemble les travaux des élèves, les appréciations de l'enseignant, les remarques sur le travail de l'élève, les jugements personnels, des conseils et des autoévaluations de ses méthodes de travail ». Selon Goupil et al. (1998), l'utilisation de l'outil portfolio sert à mettre en évidence trois éléments importants que sont : les choix effectués pour la sélection des documents, la réflexion sous-tendant cette sélection et la collaboration mise en place avec l'enseignant. Selon Roux (2001), le portfolio est une « collection significative des travaux de l'élève [...] qui tente de démontrer le progrès des apprentissages (processus et résultats) dans une compétence particulière, déterminée en coopération avec l'enseignant, cette compétence prenant forme dans le temps ». « L'école branchée », un magazine publiant sur l'Internet des guides thématiques en éducation, insiste sur le fait que cette collection de productions permet de « suivre la progression de l'élève tant dans ses forces que sur les points qu'il doit améliorer » (Chantal, s.d.).

Pour plus d'informations quant à la définition du portfolio, aux types existants, à ses utilisations pédagogiques ou aux formes qu'il peut prendre, veuillez vous référer, dans la même collection, au fascicule nommé « **Le portfolio, un outil d'orientation** ».

2. Que mettre dans le portfolio ?

Le portfolio doit être compris comme un espace de stockage organisé. La forme que prend ce dernier importe peu ; en effet, il peut aussi bien être un classeur, qu'une chemise, qu'une boîte ou encore qu'un cartable.

Roux (2001) nous rappelle qu' « *il est toutefois nécessaire de veiller à ce que toutes les productions puissent être rangées soigneusement et que l'espace disponible en classe soit suffisamment important pour les conserver* ».

Concrètement, le portfolio peut contenir :

- des documents écrits :
 - textes ;
 - graphiques ;
 - impressions ;
 - copies d'évaluations ;
 - etc.
- des photographies :
 - prises lors d'une porte ouverte ;
 - de l'accomplissement d'un projet ;
 - d'un voyage organisé ;
 - etc.
- des éléments multimédias sous la forme de CD-Rom :
 - enregistrement vidéo d'un exposé de l'élève ;
 - etc.
- etc.

3. Comment structurer le portfolio ?

La structure d'un portfolio dépend des buts poursuivis par son concepteur. En classe, il revient bien souvent à l'enseignant de définir le(s) but(s) de la conception et de l'utilisation d'un portfolio.

Pour organiser au mieux un portfolio, il convient de réfléchir et de répondre à plusieurs questions :

Q. 1. : « Quel est le type de portfolio que je désire créer ? »

Q. 2. : « Que mettre dans la partie introductive du portfolio ? »

Q. 3. : « La présentation des travaux... oui, mais lesquels ? »

Q. 4. : « Qui choisit les productions présentées dans le portfolio ? »

Q. 5. : « Ordonner les productions... oui, mais comment ? »

Q. 6. : « Justifier la présence des productions... oui, mais comment ? »

✎ Q. 1 : Quel est le type de portfolio que je désire créer ?

La première chose à faire est de réfléchir au type de portfolio qu'il est préférable de concevoir avec les élèves. En fonction de cela dépendra l'organisation même de l'outil.

La littérature nous renseigne sur l'existence de trois types de portfolios. Ainsi, cet outil peut constituer :

- un **dossier de présentation** servant à proposer au public les meilleures productions réalisées tout en donnant, de cette manière, des preuves des compétences acquises par une personne (le portfolio de présentation) ;
- un **support à l'apprentissage** servant à démontrer à l'élève lui-même, à l'enseignant ou aux parents les progrès effectués (le portfolio d'apprentissage) ;
- un **outil d'évaluation** de l'apprenant (le portfolio d'évaluation) ;
- un **outil de développement professionnel** (le portfolio s'apparente à une « collection structurée des éléments d'identification et des meilleurs travaux d'un individu témoignant de son cheminement et de son identité professionnelle »¹).

En fonction du choix effectué, le portfolio s'organisera différemment et comportera des documents variés.

¹ Desjardins, R. (2002). *Le portfolio de développement professionnel continu*. Ed. Chenelière didactique.

↳ Q. 2 : **Que mettre dans la partie introductive du portfolio ?**

La partie introductive du portfolio doit, au minimum, permettre à chaque lecteur de découvrir :

- la personne qui a conçu l'outil (ses attentes et désirs tant au niveau scolaire que professionnel) ;
- les buts poursuivis par cette personne ;
- l'/les objectif(s) poursuivi(s) par l'outil ;
- les contenus qui y seront présentés, ...

Le portfolio doit donc contenir une **présentation plus personnelle du concepteur**. Cette présentation peut, par exemple, prendre la forme d'une fiche comprenant les réponses aux questions et propositions suivantes :

- « Qui suis-je ? » ; « Ce que j'aime... » ; « Ce que j'aime moins... »
- « Si je devais écrire 5 de mes qualités, j'écirais... »
- « A quel animal puis-je m'identifier ? Pourquoi ? »
- « Le parcours scolaire/professionnel accompli... »
- « Ce que je fais actuellement... » ; « Ce que je voudrais faire plus tard... »

Suite à la présentation personnelle, il peut s'avérer intéressant de préciser l'/les objectif(s) de la création du portfolio et l'usage pouvant être fait de cet outil. Les questions, présentées ci-dessous, peuvent aider à l'écriture de la note introductive :

- « Pourquoi avoir créé ce portfolio ? »
- « A qui peut-il servir ? »
- « Quels sont les contenus qui vont y être présentés ? »
- « A quoi peut-il servir ? »
- « Comment peut-il être utilisé ? »

N'oubliez pas !

Il est nécessaire de faire figurer un sommaire au début du portfolio et/ou une table des matières en fin de document. Celui-ci permettra au lecteur de mieux percevoir l'organisation globale du portfolio et de trouver rapidement les informations qui lui semblent intéressantes.

↳ Q. 3 : **La présentation des travaux... oui, mais lesquels ?**

Afin d'être représentatif du vécu scolaire de l'élève, l'outil portfolio doit être constitué d'un panel de documents de natures différentes. Ainsi, en plus des fiches d'auto-évaluation, de quelques copies d'évaluations réalisées au cours de l'année scolaire, il ne faut pas omettre d'inclure au portfolio des traces des productions effectuées lors de travaux de groupe, des photographies des projets réalisés, etc.

Comme l'énonce Roux (2001), la variété des documents présentés dans le portfolio permettra de « voir les processus en cours, les progrès (ou les régressions) enregistrés par l'élève au cours d'une période donnée [afin] d'arriver à faire un portrait évolutif de l'élève ».

Selon Barrett (2001), traduit par Baron & Bruillard (2003), le portfolio serait : « une présentation d'exemples du travail de l'étudiant ou de l'enseignant (les artefacts) et des réflexions sur ce travail transformant des artefacts en "preuves" de réussite ». Ainsi, l'outil portfolio doit aussi servir de support aux réflexions personnelles quotidiennes et, de fait, doit en contenir des traces écrites.

↳ Q. 4 : **Choisir les productions... oui, mais qui ?**

La prise de décision concernant la présentation des productions dans le portfolio peut appartenir à l'élève, à l'enseignant ou aux deux parties (dans le cas où l'élève et l'enseignant décident d'un commun accord de faire figurer tel ou tel travail). Afin de déterminer au mieux celui qui doit convenir du choix des documents présentés, il convient d'avoir choisi, au préalable, le type de portfolio que l'on désire créer.

Dans le cas où le portfolio s'apparente à un **dossier de présentation**, il est préférable de laisser l'élève décider du contenu. Toutefois, Farr & Tone (1998) mentionnent qu'il est important de préciser aux apprenants les principales caractéristiques des productions attendues. En effet, il est nécessaire que les élèves soient avertis quant au nombre et à la nature des documents qui doivent figurer dans le portfolio.

Si le portfolio est davantage compris comme un **outil d'apprentissage**, il s'avère plus opportun de privilégier le dialogue entre les deux parties afin que celles-ci choisissent ensemble les productions reflétant au mieux les processus d'apprentissage mis en œuvre.

Si le portfolio constitue un **moyen d'évaluation**, l'enseignant pourrait alors lui-même choisir les éléments les plus pertinents.

Enfin, dans le cas où le portfolio est considéré comme un outil de développement professionnel, le choix des documents placés dans le dossier peut être le fruit de discussions entre l'élève, les autres élèves et l'enseignant.

Comme l'énonce Roux (2001), n'oublions pas que « *si l'on veut placer l'élève au centre de ses apprentissages, l'enseignant devrait éviter d'être le seul à décider de ce qui est présenté dans le portfolio* ». Ainsi, il est bon de laisser assez de liberté à l'élève afin que celui-ci puisse organiser son portfolio comme il le désire. Aussi, selon le même auteur, il est important que « *l'élève ait une section personnelle dans le portfolio, une section où lui seul décide de ce qui y est versé* ». Dans cette optique, Eyssautier-Bavay (s.d.) insiste aussi sur le caractère personnel que doit prendre le portfolio.

📌 Q. 5 : **Ordonner les productions... oui, mais comment ?**

L'outil portfolio étant un dossier personnel et personnalisable, il ne convient pas d'imposer de système hiérarchique au concepteur. La manière dont les documents sont ordonnés doit être pensée en fonction des buts poursuivis. Les éléments présentés ci-dessous sont donc mentionnés à titre d'exemple.

Il est concevable d'ordonner les documents en fonction :

- de leur ordre chronologique ;
- du type de productions (écrits, photographiques, vidéos, etc.) ;
- des compétences travaillées ;
- des disciplines enseignées ;
- ...

N'oubliez pas !

Le seul impératif est de veiller à dater chacune des productions qui apparaissent dans le portfolio.

✎ Q. 6 : **Justifier la présence des productions... oui, mais comment ?**

Après avoir défini la structure du portfolio, il est important de garantir sa lisibilité et son caractère réflexif en justifiant la présence des différents documents. Ainsi, l'élève doit, en quelques lignes, expliquer pourquoi tel document est présenté dans son portfolio, les raisons qui l'ont poussé à choisir telle production par rapport à d'autres, etc.

Concrètement, il est possible d'annexer à chaque document sélectionné une fiche explicative de ce type (à titre d'exemple) :

<u>Nom de la production :</u>			
Date de création :			
Date(s) de modification :			
Type de production :			
<input type="checkbox"/> Texte	<input type="checkbox"/> Photographie	<input type="checkbox"/> Vidéo	<input type="checkbox"/> Autre :
Explication(s) de la production :			
.....			
.....			
.....			
Raison(s) de la sélection :			
.....			
.....			
.....			

4. Modèles de structures de portfolios

Étant un outil personnel et personnalisable à souhait, le portfolio peut être organisé et structuré de diverses manières. En fait, il peut exister autant de structures de portfolios qu'il y a de portfolios. Compte tenu de ces considérations, nous vous proposons deux modèles de structure. Aussi, nous vous dirigeons vers des ouvrages et des articles pouvant vous aider à concevoir la structure de votre outil portfolio.

Premier modèle

L'ouvrage « *Le portfolio orientant*² », rédigé par une enseignante d'anglais langue seconde au primaire, peut constituer une aide précieuse pour l'organisation d'un portfolio.

S'articulant autour de 6 parties distinctes (en plus de l'introduction), il peut servir de base pour l'élaboration d'un outil réflexif :

- Introduction
- Partie I : Mon portfolio orientant
- Partie II : Mon *curriculum vitae* étudiant
- Partie III : Le livre de ma vie
- Partie IV : Mon plan de carrière
- Partie V : Mes certificats
- Partie VI : Notre entreprise

Pour chacune des parties énoncées ci-dessous, l'auteure de ce livre fournit des contenus théoriques et des fiches directement utilisables pour la conception d'un portfolio par l'élève et l'enseignant.

² Comtois, M. (2007). *Le portfolio orientant*. Ed. Chenelière Education.

Second modèle

Selon Bibeau (2007), un portfolio de développement professionnel peut être structuré de la manière suivante :

Introduction au portfolio Table des matières Curriculum vitae Autobiographie Philosophie professionnelle (sous la forme d'un texte) Plan de formation professionnelle Productions significatives (issues de sa formation ou de sa carrière) Travaux témoignant de défis à relever Présentation des pistes d'amélioration Photos Evaluation-équivalence, diplômes, attestations Personnes-ressources Références bibliographies	
---	--

Ainsi, d'après l'auteur, l'individu qui réalise un portfolio suivant ce modèle va consigner et mettre à jour les éléments définis par cette structure.

Références d'ouvrages et d'articles

- Farr, R. & Tone, B. (1998). *Le portfolio au service de l'apprentissage et de l'évaluation*. Ed. Chenelière.

« *Le portfolio au service de l'apprentissage et de l'évaluation* » est un ouvrage comprenant une partie théorique et une partie pratique. La partie théorique revient sur les raisons d'utiliser le portfolio en éducation, il questionne le lecteur sur les prises de décisions qui précèdent l'utilisation du portfolio, sur les types de documents pouvant y être insérés ainsi que sur l'évaluation de l'outil. La partie pratique propose des outils directement utilisables par l'enseignant (méthodes et démarches clairement expliquées, feuilles reproductibles à destination des élèves, bibliographie commentée).

- Desjardins, R. (2002). *Le portfolio de développement professionnel continu*. Ed. Chenelière didactique.

L'auteur de cet ouvrage présente les fondements du portfolio professionnel et décrit les éléments qui doivent le composer. Aussi, il propose diverses stratégies à poursuivre pour l'élaboration d'un tel outil.

- Paulson, F. Paulson, P., Meyer, C. What Makes a Portfolio a Portfolio ?, *Educational Leadership*, 48, pp. 60 – 63.

Les auteurs de cet article exposent leur conception du portfolio. Ils expliquent la manière d'utiliser l'outil dans le but d'inciter les élèves à être responsables de leurs apprentissages et d'éprouver de la fierté pour le travail accompli.

- Goupil G., Petit E.-L., Pallascio M.-C. (1998). *Le Portfolio : un pas vers une évaluation plus « authentique » orientée vers l'acquisition de compétences*. Récupéré le 22 novembre 2010 de http://www.rqpsy.qc.ca/ARTICLE/V19/19_2_167.pdf, page 5-6.

Cet article présente l'origine, la définition et le contenu du portfolio en milieu scolaire et la manière dont celui-ci permet d'impliquer l'élève dans l'évaluation et la planification des apprentissages.

5. Contacts

Pour toutes informations complémentaires, n'hésitez pas à prendre contact avec :

Natacha Duroisin

Institut d'Administration Scolaire

Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education

Université de Mons (UMONS)

Académie Universitaire Wallonie-Bruxelles

Place du Parc 18, B-7000 Mons

Belgique

+32 (0)65 37 31 75

natacha.duroisin@umons.ac.be

6. Références bibliographiques

Baron, G-L. & Bruillard, E. (2003). *Les technologies de l'information et de la communication en éducation aux USA : éléments d'analyse sur la diffusion d'innovations technologiques*, Revue Française de Pédagogie, n° 145, p. 37-49.

Barrett, H.C. (2001). *Electronic Portfolios. Educational Technology : An Encyclopedia*. ABC-CLIO. Récupéré le 10 décembre 2010 de <http://transition.alaska.edu/www/portfolios.html>

Bibeau, R. (2007). *A chacun son portfolio*. Vitrine Technologie-éducation. N° 65.

Bucheton D. (2003). *Du portfolio au dossier professionnel : éléments de réflexion*. Récupéré le 26 novembre 2010 de http://probo.free.fr/textes_amis/portfolio_bucheton.pdf, page 3.

Chantal, N. (s.d.). *Le portfolio électronique : Quoi ? Pourquoi ? Comment ?*, L'école branchée, fascicule 4.

Commission scolaire des Samares (Québec). Récupéré le 26 novembre 2010 de <http://www.cssamares.qc.ca/ticp/Portfolio>

Comtois, M. (2007). *Le portfolio orientant*. Ed. Chenelière Education.

Desjardins, R. (2002). *Le portfolio de développement professionnel continu*. Ed. Chenelière didactique.

Eyssautier-Bavay, C. (s.d.). *Le portfolio en éducation : concept et usages*.

Farr, R. & Tone, B. (1998). *Le portfolio au service de l'apprentissage et de l'évaluation*. Ed. Chenelière.

Goupil G., Petit E.-L., Pallascio M.-C. (1998). *Le Portfolio : un pas vers une évaluation plus « authentique » orientée vers l'acquisition de compétences*. Récupéré le 22 novembre 2010 de http://www.rqpsy.qc.ca/ARTICLE/V19/19_2_167.pdf, page 5-6.













Gresso H., Lomicka L. (1999). *Le Portfolio : une méthode active, constructive, réflexive*. Récupéré le 23 novembre 2010 de http://www.ph-karlsruhe.de/cms/fileadmin/user_upload/dozenten/schlemminger/articles_public/00Tracer15-portfolio.pdf#page=31, page 25-26.

Paulson, F. Paulson, P., Meyer, C. What Makes a Portfolio a Portfolio ?, *Educational Leadership*, 48, pp. 60 – 63.


Re Liance (2002). *Vers une évaluation heuristique*. Centre de Formation Pédagogique Sainte-Geneviève, n°3.

Roux A. (2001). *Le portfolio en salle de classe. Récit*. Récupéré le 15 décembre 2010 de http://educ.csmv.qc.ca/recit_langues/ress/documents/portfolios.pdf

Déjà parus dans la même collection :

-  *L'approche orientante. Volume 1.*
-  *L'approche orientante. Fascicule 1 : Connaître et Choisir*
-  *L'approche orientante. Fascicule 2 : L'Homme et le Travail*
-  *L'approche orientante. Fascicule 3 : Les Métiers et le Monde*
-  *L'approche orientante. Fascicule d'activités complémentaires*
-  *L'approche orientante. Le portfolio, un outil d'orientation*
-  *L'approche orientante. Le portfolio, conception et modèles d'utilisation*
-  *L'approche orientante. Le portfolio électronique, guide d'utilisation d'Eduportfolio*
-  *L'approche orientante. Ce que je peux faire avec le jeune*
-  *L'approche orientante. Carnet d'accompagnement. Une activité d'orientation. Ce que je connais de lui*
-  *L'approche orientante. Carnet d'accompagnement. Une activité d'orientation. Mon portrait*
-  *L'approche orientante. Carnet d'accompagnement. Une activité d'orientation. Moi et le jeune*

À paraître :

-  *L'approche orientante. Carnet d'accompagnement. Le système éducatif en Communauté française de Belgique*